 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 1 od 11

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA TVARI/SMJESE I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI

1.1. Identifikacija proizvoda

- Naziv proizvoda: **INA Transhidrol JD 50**
- Kemijski naziv proizvoda: -
- Broj registracije: -
- Šifra proizvoda: -

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

- Upotreba proizvoda: Za podmazivanje hidraulike i transmisije, te za hlađenje i podmazivanje mokrih kočnica traktora.
- Upotrebe koje se ne preporučuju: Drugi načini upotrebe se ne preporučuju osim ako je prethodno izvršeno testiranje kojim je dokazano da je provedena kontrola rizika.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list


- Proizvođač/ uvoznik/ distributer: INA MAZIVA d.o.o.
ČLAN INA GRUPE
 - Adresa: Radnička cesta 175
10000 Zagreb
 - Tel.: 00-385-1-24-12-352
 - Faks: 00-385-1-24-12-458
 - e-mail: biserka.sagovaclazar@ina.hr
- Odgovorna osoba za STL:** Voditelj poslova ekologije proizvoda


1.4. Telefon za izvanredna stanja

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: **112**

ODJELJAK 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI


2.1.	Razvrstavanje tvari ili smjese	
2.1.1.	Razvrstavanje prema uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP)	
	Razred (klasa) opasnosti i kod kategorije:	Oznaka upozorenja*:
	Nadraž.oka 2	H319
2.1.2.	Dodatne obavijesti	
*Puni tekst H i EUH oznaka dan je u Odjeljku 16.		
2.2.	Elementi označavanja u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP)	
	Identifikacija proizvoda:	INA Transhidrol JD 50
	Indeksni broj:	Nema podataka.
	Broj autorizacije:	Nema podataka.

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 2 od 11

Piktogrami:	
Oznaka opasnosti:	Upozorenje
Oznake upozorenja:	H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka
Oznake obavijesti:	P102 Čuvati izvan dohvata djece. P264 Nakon uporabe temeljito oprati ruke P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice. P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. P337+P313 Ako nadražaj oka ne prestaje: Zatražiti savjet/pomoć liječnika. P501 Odložiti sadržaj/spremnik u skladu s nacionalnim propisima, predajom tvrtci ovlaštenoj za sakupljanje opasnog otpada.
Dodatni podaci o opasnostima:	EUH208 Sadrži C14-18 alfa-olefin epoksid, reakcijske produkte s bornom kiselinom. Može izazvati alergijsku reakciju.
2.3. Ostale opasnosti	Nema podataka.

ODJELJAK 3. SASTAV/PODACI O SASTOJJCIMA

Tvar:		Smjesa:	X	
- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:				
Naziv tvari	%	EC/ CAS broj	Razvrstavanje prema Uredbi (EC) br. 1272/2008 (CLP/GHS)	Broj registracije (REACH)
Bazno ulje - nespecificirano*	45,0 -60,0	309-877-7/ 101316-72-7	-	01- 2119489969- 06-xxxx
Bazno ulje - nespecificirano*	30,0 – 40,0	305-594-8/ 94733-15-0	-	01- 2119486987-

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 3 od 11

				11-xxxx
cink bis[O,O-bis(2-etilheksil)] bis(ditiofosfat)	<1,8	224-235-5/ 4259-15-8	Kron.tok.vod.okol. 2; H411 Ozlj.oka. 1; H318	01- 2119493635- 27-xxxx
Benzen, polipropen derivati, sulfonirani, kalcijeve soli	<1,8	polimer	Nadraž.oka 2 H319	-
C14-18 alfa-olefin epoksid, reakcijski produkti s bornom kiselinom	<0,6	polimer	Derm.senz.1 H317	-

* policiklički aromati u mineralnom ulju : <3% (DMSO ekstrakt, IP 346)

ODJELJAK 4. MJERE PRVE POMOĆI

4.1 Opis mjera prve pomoći

nakon udisanja:	Udaljiti iz opasne zone, po potrebi zatražiti savjet liječnika
nakon dodira s kožom:	Temeljito oprati vodom i sapunom.
nakon dodira s očima:	Ispirati oči rastvorenih kapaka tekućom vodom barem 15 minuta, po potrebi potražiti savjet liječnika
nakon gutanja:	Unesrećenom se može isprati usta vodom, može popiti više puta po 200 ml vode, ne izazvati povraćanje, potražiti savjet liječnika

4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni


nakon udisanja:	Kod viših temperatura, kod kojih je koncentracija para velika, može doći do pojave slabosti i glavobolje.
nakon dodira s kožom:	Pri produženom djelovanju može izazvati crvenilo i nadraživanje.
nakon dodira s očima:	Može izazvati crvenilo, iritaciju, nadraživanje.
nakon gutanja:	Može izazvati proljev i povraćanje.

4.3 Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Nema podataka.

ODJELJAK 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

5.1 Sredstva za gašenje požara:

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>11.06.2015.</p> <p>5. izdanje</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stranica 4 od 11</p>

Prikladna: Pjena, suhi prah, CO₂ – za gašenje samo u zatvorenim prostorima.

Ne smiju se upotrebljavati: Voda

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni produkti gorenja: U požaru mogu nastati dim, ugljični monoksid, ugljični dioksid i drugi proizvodi nepotpunog izgaranja.

5.3 Savjeti za gasitelje požara

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Nema podataka

- Posebne metode za gašenje požara: Nema podataka

- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Specijalna vatrogasna odjeća i obuća, samostalni uređaj za disanje s otvorenim HRN EN 137 ili zatvorenim HRN EN 145 krugom.

- Posebne opasnosti izloženosti: Nema podataka.

ODJELJAK 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

- Osobne mjere opreza: Koristiti osobna zaštitna sredstva iz točke 8.

6.2 Mjere zaštite okoliša: Spriječiti ispuštanje u vodotokove, drenažne sustave te tlo korištenjem brana i polubrana od pijeska ili sličnih materijala. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.

6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

- Metode čišćenja i skupljanja: Sakupiti upotrebom odgovarajućeg nezapaljivog apsorbirajućeg sredstva te odložiti u spremnik koji predajemo na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša. Zagađenu zemlju, ukoliko je to moguće, ukloniti te odložiti u odgovarajući spremnik i predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Vidi odjeljak 7. 8. i 13.

ODJELJAK 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje


mjere opreza Koristiti osobna zaštitna sredstva iz točke 8.

napuci za sigurno rukovanje Koristiti u prostorijama s ventilacijom. Izbjegavati kontakt s kožom i očima. Oprati ruke nakon korištenja.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Prikladni: Skladištiti u zatvorenom ili natkritom skladištu, provjetravati zatvorena skladišta. Preporučena temperatura skladištenja: od -15 °C do 40 °C, rok skladištenja – 3 godine

Neprikladni: Ne izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti.

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 5 od 11

- Ambalažni materijali:

Prikladni: Originalni spremnik proizvođača.
 Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema podataka.

ODJELJAK 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

8.1. Nadzorni parametri

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
-	-	-

- Postupci praćenja: Nema podataka

8.2. Nadzor nad izloženošću

8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

Mjere za sprječavanje izlaganja za vrijeme preporučene uporabe: Redovito održavati propisanu higijenu zbog rada s opasnim tvarima. Skidati kontaminiranu odjeću i obuću. Redovito pregledavati i održavati opremu i uređaje s tekućom vodom. Prilikom rukovanja ovim proizvodom zabranjeno je pušenje, te uzimanje jela i pića. Nakon svakog prekida rada obavezno oprati ruke.

Opće zaštitne mjere: Dobro provjetravati prostor.

8.2.2. Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: Nije potrebno pri normalnim uvjetima korištenja proizvoda.
 zaštita ruku: Koristiti zaštitne rukavice od prirodne gume, polivinil klorida (HRN EN 374).
 zaštita očiju: Obavezno koristiti zaštitne naočale protiv prskanja kemikalija (HRN EN 166).
 zaštitu kože: Koristiti zaštitno odijelo od pamuka ili sličnog materijala.

- Posebne higijenske mjere: U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke.


8.2.3. Nadzor nad izloženošću okoliša

- Mjere za sprječavanje izloženosti tvari/smjesi: Proizvod, ostatke od proizvoda i vodu koja sadrži proizvod ne ispuštati u vodotokove i sustav odvodnje.

ODJELJAK 9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje:	tekućina
- Boja:	smeđa
- Miris:	Karakterističan

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 6 od 11

9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš		
- pH vrijednost (navesti i konc. i temp):		Nema podataka
- Vrelište/područje vrenja:	°C	Nema podataka
- Plamište, najmanje:	°C	200
- Zapaljivost (kruta tvar, plin)	°C	Nema podataka
- Granice eksplozivnosti:	vol. %	Nema podataka
- Oksidirajuća svojstva:		Nema podataka
- Tlak pare:	hPa	Nema podataka
- Gustoća:	g/cm ³	0,886
- Topljivost (uz naznaku otapala):	g/L	topljivo u benzinu
- Topljivost u vodi:	g/L	netopljivo
- Koeficijent raspodjele-oktanol/voda	logPow	Nema podataka
- Viskoznost:	mm ² /s	9,8 pri 100 °C
- Gustoća pare:	kg/m ³	Nema podataka
- Sadržaj hlapivog:	%	Nema podataka
9.3. Ostale informacije		
- Miješanje s drugim tvarima:		Nema podataka
- Topljivost u mastima (navesti otapalo):	g/L	Nema podataka
- Provodljivost:	S/m	Nema podataka
- Talište/područje taljenja:	°C	Nema podataka
- Skupina plinova:		Nema podataka
- Temperatura zapaljenja:	°C	Nema podataka
- Temperatura raspada:	°C	Nema podataka
- Tecište, tipično:	°C	-32

ODJELJAK 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

10.1. Reaktivnost:	Nema podataka.
10.2. Kemijska stabilnost:	Stabilan pri sobnoj temperaturi i tlaku te preporučenim uvjetima rukovanja i skladištenja (pogledati pog. 7.)
10.3. Mogućnost opasnih reakcija:	Nema podataka.
10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:	Visoka temperatura i direktna sunčeva svjetlost
10.5. Inkompatibilni materijali:	Jaki oksidansi i voda
10.6. Opasni proizvodi raspada:	Stabilan u uobičajenim uvjetima primjene.


ODJELJAK 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

11.1 Informacije o toksikološkim učincima

- Akutno otrovanje

HZTA klasa: 050-03-01/3779

15.06.2015.

 INA [®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 7 od 11

na usta (LD ₅₀):	Nema podataka.	
Preko pluća (LC ₅₀):	Nema podataka.	
Kožom (LD ₅₀):	Nema podataka.	
- Kronični unos		
na usta (LD ₅₀):	Nema podataka.	
Preko pluća (LC ₅₀):	Nema podataka.	
Kožom (LD ₅₀):	Nema podataka.	
- Nadraživanje/nagrivanje		
kože:	U slučaju dodira s kožom, a pri produženom djelovanju, može izazvati crvenilo.	
Očiju:	U slučaju dodira s očima može uzrokovati nadraživanje oka.	
Dišnih putova:	Nema podataka.	
- Preosjetljivost		
kože:	Nema podataka.	
Dišnih putova:	Nema podataka.	
- Drugi klasični učinci: (npr. Besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):	Nema podataka.	
-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:	Nema podataka.	
- Posebni učinci		
mutagenost::	Nema podataka	
karcinogenost::	Nema podataka	
smanjenje plodnosti:	Nema podataka	
štetno djelovanje na plod:	Nema podataka	
štetno djelovanje na potomstvo:	Nema podataka	
drugo (npr. Endokrini disruptori):	Nema podataka	
- Toksikokinetske značajke:	Nema podataka	
- Zabrane i ograničenja:	Nema podataka	
- Drugo:	Nema podataka	


ODJELJAK 12. EKOLOŠKI PODACI

12.1. Toksičnost

- za organizme u vodi:	Nema podataka
- za organizme u tlu:	Nema podataka
- za biljke i kopnene životinje:	Nema podataka

12.2. Postojanost i razgradivost

Metoda:

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p align="center">SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</p> <p align="center">sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p align="center">11.06.2015.</p> <p align="center">5. izdanje</p>
	<p align="center">INA Transhidrol JD 50</p>	<p align="right">Stranica 8 od 11</p>

- biorazgradnja: Nema podataka.
- drugi procesi razgradnje: Nema podataka
- razgradnja u otpadnim vodama: Nema podataka

12.3. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka.

12.4. Pokretljivost u tlu

Metoda:

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: Nema podataka.
- površinska napetost: Nema podataka
- apsorpcija/desorpcija: Nema podataka
- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): Nema podataka.

12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:.

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka

12.6. Ostali štetni učinci:

- Ostali podaci: Nema podataka

ODJELJAK 13. ZBRINJAVANJE

13.1 Metode obrade otpada

- Ostaci od proizvoda: Ostatke od proizvoda, odložiti u odgovarajuće spremnike i zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada.
- Onečišćena ambalaža: Onečišćenu ambalažu predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje opasnog otpada.
- **Važeći propisi:** Zakon o održ.gospod.otpadom, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada, Pravilnik o ambalaži i ambalažnom otpadu, Pravilnik o gospodarenju otpadom

ODJELJAK 14. PODACI O PRIJEVOZU


Kopneni prijevoz cestama (ADR)

- UN broj: nije primjenjivo
- Ispravno otpremno ime UN: nije primjenjivo
- Prijevozni razred(i) opasnosti: nije primjenjivo
- Skupina pakiranja: nije primjenjivo
- Opasnost za okoliš: nije primjenjivo
- Posebne mjere opreza za korisnika: nije primjenjivo

Kopneni prijevoz željeznicom (RID)

HZTA klasa: 050-03-01/3779

15.06.2015.

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 9 od 11

UN broj: nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN: nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti: nije primjenjivo
Skupina pakiranja: nije primjenjivo
Opasnost za okoliš: nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika: nije primjenjivo

Prijevoz morem (IMDG)

UN broj: nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN: nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti: nije primjenjivo
Skupina pakiranja: nije primjenjivo
Opasnost za okoliš: nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika: nije primjenjivo

Zračni prijevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN broj: nije primjenjivo
Ispravno otpremno ime UN: nije primjenjivo
Prijevozni razred(i) opasnosti: nije primjenjivo
Skupina pakiranja: nije primjenjivo
Opasnost za okoliš: nije primjenjivo
Posebne mjere opreza za korisnika: nije primjenjivo


Dodatne informacije:

Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II Konvencije MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC:
- nije primjenjivo

ODJELJAK 15. PODACI O PROPISIMA

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

- Primjenjivi EU propisi: Uredba (EZ) br. 1906/2007 i Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća; Uredba Komisije (EU) br. 453/2010 od 20. svibnja 2010. o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH).

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	<p>SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST</p> <p>sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006</p>	<p>Datum Izrade :</p> <p>11.06.2015.</p> <p>5. izdanje</p>
	<p>INA Transhidrol JD 50</p>	<p>Stranica 10 od 11</p>

- **Primjenjivi nacionalni propisi:** Zakon o kemikalijama; Pravilnik o граниčnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim граниčnim vrijednostima;

- **Podaci o autorizaciji:-**

- **Podaci o ograničenjima:-**

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Nema podataka.

ODJELJAK 16. OSTALI PODACI

Izmjene u odnosu na prethodno izdanje

Poglavlje: **Opis izmjene:**

2. Označavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 (CLP/GHS);

Tekstualno značenje oznaka upozorenja H i EUH fraza

H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Značenje kratica

GVI Granična vrijednost izloženosti

LD₅₀ Letalna doza, 50%

LC₅₀ Letalna koncentracija, 50%

Izjava:


Ovi sigurnosno-tehnički podaci odnose se na ove proizvode i uobičajene opasnosti poznate proizvođaču na današnji dan.

Izvori podataka:

1. <http://ecb.jrc.it/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. <http://www.hzt.hr/>

PRILOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI

-

 <p>INA[®] MAZIVA d.o.o. ČLAN INA GRUPE</p>	SIGURNOSNO – TEHNIČKI LIST sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006	Datum Izrade : 11.06.2015. 5. izdanje
	INA Transhidrol JD 50	Stranica 11 od 11